

چېژ و جوانی و مانا له شيعره کانی نالی دا

قادر عليخا
(بوکان)

«به حری غه زهلم پر له دور و گوهه ره، نه ما
غه وواسی دهوئ، په غنی به ته عمیقې بزانه
پر دانه یه، نه ما نه وه کو دانه یی چه لتووک
به حرم و توه، نه ک وه کو گولی مېره زانه»

نه و سه فېره ی له پیسته وه دهست پی دهکات و به دهق
کو تایی پی دیت، سه فېرېکه به نیو هه نگاوه کانی وشه و
رېچکه کانی رسته و هه ناسه کانی روحدا. نه م پیت و
وشه و رستانه، له نیو کووړه ی هزر و روانین و هونه ردا،
قال دهنه وه و تیف تیفه ددرین و جوانکارییان له سهر
دهکړی و بیچم و مانا به خو بانه وه دهگرن و دهنه خاوه
روح و که سایه تی و جوانی و تاموچیتیان پی ددری و له
قازانی نه ندیشه دا تاموخوای دهرین و پر دهن له چېژ و
جوانی و مانا.

دیاره و شتیکی روون و ناشکرایه، چېژ و جوانی و
مانا، له گرینگترین پیکهاته و کوله که کانی نووسین و
نووسراوه کان به بی نه مانه، دهنه پووشی دم با و خوتنه
خویان پیوه ماندوو ناکات و وهک خواردن و
خواردنه ویه کی بی تام و بون و چېژ، ههر زوو وه لایان
دهنی و لییان وهره ز دهی. وهک نیچيروانیک که بازار و

سه ختی رېگا و هه لکشان و داکشان به که ند و لند و
هه وراز و نشیواندا و هه لگه ران به ره وه ز و زهردوماکاندا
به گیان و دل قبول دهکا و بی گله یی و گازهنده و بی
وچان، دهیان بیرو و نه وهی له ناکامدا لیتی دهگه ری و
مه به سستی، نیچیر و دهسکه و ته و به ودهست هیثانی
نیچیریش، بازاره کانی رېگا و ژانی هه وراز و رېگه
سه خته کانی له بیر دهچېته وه. نه وهی خوینه ریش له
خوتندنه وهی دهقیدکا لیتی دهگه ری. چېژ و جوانی و
مانا یه و نه گهر دهقه که ی بهر دهستی به تال بی له مانه ی
باسمان کردن، نه ویش ده بیته راوچییه کی دهست به تال و
دهم له پووش و مه سته خه سار، نه گهریش دهقه که ی
به ردهستی خاوه نه مانه - یان لانی که م یه کیک له مانه
بی - نه وه نه ویش ده بیته خاوه نیچیری دلخوازی و
ماندوویی له له شی دهره چېت و دهه سیته وه.

نه م لایه نانه ی نووسین - چېژ و جوانی و مانا - ههر
کامه یان له جی خویاندا خاوه گرنگی و قورسایي
خویان و پشتگوئ خستنی ههر یه کیک له مانه، له
قورسایي و تاموچیتري دهقه که که م دهکاته وه و وهک
چرایه ک پلایته که ی داکیشی، له شقوق و رووناکي و



نالی

کوټستانی زهنوټیر و پر له گول و جوانی و پریان بکهن له
ناسوودهیی و نارامی و شادی.

نالی لهو شاعیرانهیه توانیویه تی ئهم سټ تاییه تمه ندیییه
گرینگه - چیژ و جوانی و مانا - بیټیته نیو بازنه ی
شیعره کانی و به هوی وردبینی و وریایی و لیژانییه وه،
جامخانه ی دیوانه که ی پی بکاته ههر یمیک له چیژ و
جوانی و مانا و نه وهنده ته ماح وه بهر خوټنه ر بنیت، بی
شک و گومان و دوو دلّی ههنگاو بنیتته کوټستانی
زهنوټیری خه یالاتی و لهو ولاته بهر فهریح و دلگیر و پر
له جوانییه دا، راوی چیژ و جوانی و مانا بکات و بی
ماندوو بوون کوشی بیر و گوټی ههستی پر کات له نیچیر
و گولّی رهنگاو رهنگ و بو دهسکه وت و سانه وه له ههر
هه لومه رجیکدا، په نای بو بهری و خوی له ئامیز هاوټی.
که م غه زه لی هه یه ئهم تاییه تمه ندیانه ی تیدا نه بی و
خوټنه ر به دهست به تالی و ماندوو یه تی بگه ریته وه مالتی
و ته نیا وه رزی پی ببری و کرده په شیمان بی. که سییک
نه تر سانه و به به رزه ده ماغییه وه سه ر هه لبری و جاری
نه وه بدات که حاکم و فه رمانره وای سټ مولکه و خاوه ن
دیوانه، ده بی به ئامیزی ئاوالاوه به پیشوازی میوانه کانی
مولکه که یه وه بچیت و به ناسوودهیی و نارامی به رپیان
کات.

فارس و کورد و عه رب هه ر سټم به ده فته ر گرتوه

«نالی» ئه مرۆ حاکمی سټ مولکه، دیوانی هه یه

ئه و که سانه ی له ژياندا به «ئه وه ی هه یه هه ر ئه وه یه»
پازی نابن، ده توانن و توانیویه گۆران ساز بکهن و ژیان
نوی بکه نه وه. نالی لهو که سانه یه به و ته یه ی که ده لی:
«ژیان هه ر ئه وه یه که هه یه» پازی نه بووه و هه ولّی بو
گۆران داوه و له ریگا تهخت و رچه شکاوه کان لایداوه و
بوته پیشه نگ و مانای نویی ئه فراندوو و په یامی تازه ی
شین کردوو و به ماندوو بوون و هه ولّی زۆر بوته
سه رکاروان، رچه شکین و بو نه ته وه که ی بوته سیمبول و
مانای به مانای تازه داوه و جوانی جوانتر کردوو، بی
گومان به و هه ناسه ساف و سازگاره تازه ی هیئیه نیو
ئه ده بی کوردیییه وه، روحتیکی وای به به رد اکردوو که له وه
به ولاوه، مردن و فه وتان نه یوټریتتی و بو به دارتکی
مه زن و له بن نه هاتوو که کورد تا هه تایه ده توانی شانازی
پتیه بکات و له بنیدا ستار بگری و له به رو بوومه جوان
و شیرینه کانی بچیتتی. به و به یته شیعره ی که نالی

جوانییه که ی که م ده بیته وه. نووسه ر ده بی زۆر به پارێزه وه
له گه ل ده قدا بجوولیتته وه و گرنگی به هه موو لایه نه کانی
بدات و هیچ لایه نیکیان سه ریپی نه گرتیت، تا
نووسراوه که ی، هه م چاو و هه م روح و هه م هزی خوټنه ر
بلاوینیتته وه و ده قه که ی بیته پیکهاته یه ک، جوانی
به خشی چاو و لاوینه ری روح و گه شه ده ری هزری.
ئه وه ی له دنیای هونه ردا زیاتر چاو ده لاوینیتته وه رهنگه
ولاتی رهنگه کان بی و ئه ویش زۆرتر له نیو چوارچیته ی
تابلوکاندا به رچاو ده که وئ و چیژی بینین به بینه ر
ده دات، به لام له هه ریمی ئه ده بدا و له ژانری شیعره دا
تابلو وینه بییه کان توانیویه ئه و که لینه پرکه نه وه و به هوی
ئه و وینه ی شاعیره هه ست ناسک و خامه زینه کان به
و شه و رسته ده یانکیشنه وه و چاو و زهینی خوټنه ر پر
ده کهن له جوانی، له و ریگیایه وه هه م تابلویه ک له
جوانییه کانی ژیان و بوون به خوټنه ره کانیان بیه خشن و
هه م چیژ و مانا له سه ر سفره ی خاوه که یان داده نین و
بیجگه له هیزی چاو و روانین، به وشه ناسک و وینه
ئاسمانی و ئه فسووناوییه کانی خوټان، گوټی بیسه ریش
بلاویننه وه و له و ریگیایه شه وه چیژ و جوانی و مانا
برژیننه روح و جهسته ی خوټنه ر و بیسه ره وه و له ته نگزه
گرژی ژیان ده ربازی بکهن و ده ستیان بگرن و بیانه نه نیو

دهيكاته ئالای دهستی و هه‌وینی ناواته‌کانی دهروونی
تیدا دهر ده‌برئ و ده‌لئ:

پتم مه‌لتن خۆ‌گوردیه خۆ‌کردیه

ههر که‌ستیک نادان نه‌بی خۆی تالبی ماناده‌کات

هه‌ست و روحی نالی پیده‌نیتته سهر چپای هه‌لچوون و
له‌و یاسا باوانه ده‌راسیت که به‌ر له‌و می‌ژووه، بووبونه
پیوه‌ر و جوانی و چیتژ و مانه‌کانیان پت له‌ ته‌رازوو ده‌درا
و بی‌ری «ده‌بویه وا بویه» وه‌لا ده‌نئ و دروشمی
«ده‌مه‌وئ که ئاوابئ» هه‌لده‌گری و لاپه‌ریه‌کی نوئ
هه‌لده‌داته‌وه و که‌سایه‌تی و هیژ ده‌دات به‌ تاکی کورد و
مانا ده‌دات به‌ زمانی نه‌ته‌وه‌یی و له‌و سه‌رده‌مه‌دا که بو
مانا و جوانی چیتژی شیرین، چوونه‌ته به‌ر قاپی فارس و
تورک و عه‌ره‌ب، ئه‌وه نالی سه‌رنجی روانینه‌کانی به‌ره‌و
شوینیکی دیکه - یانی ده‌رکه‌ی زمانی کوردی -
وه‌رگیتراوه و ئاماره‌ی پت کردوون که ئا لی‌ره‌شدا ده‌کرت به
شوین مانا و چیتژ و جوانیدا بگه‌رپین و له‌م هه‌ریمه‌ بی
تاج و باج و خه‌راج‌ه‌شدا گه‌وه‌هر و مه‌رجان و ئه‌لماسی
ماناش ده‌ست ده‌که‌ویت.

ئه‌و له‌ سه‌رده‌مه‌یکدا زوومی سه‌رنجی چاوه‌کانی به‌ره‌و
زمانی کوردی وه‌رچارخاندوو، که ته‌عامه‌کانی ئه‌م
دوو‌کانه بی مشتته‌ری و بی خوازیار بووه. نالی به‌و کاره
مه‌زن و گرینگه‌ی پیناسه‌ی نه‌ته‌وه‌یی ده‌گیتیه‌وه بو کورد
و په‌یامی شایی به‌ خۆیان به‌ گویدا ده‌چریکینیت.

خوینهر له‌ کاتی خویندنه‌وه‌ی غه‌زه‌له‌کانی نالی دا،
تووشی سه‌ر سورمان ده‌بی و له‌و هه‌موو په‌مز و راز و
جوانی و چیتژ و مانایه‌دا و ئه‌وه‌نده تامی خو‌ش و مانای
شیرین و وینه‌ی جوان ده‌بینئ و ده‌بیستئ، ئیتر کاتی
ئه‌وه‌ی نابئ له‌و که‌شوه‌وايه‌دا بیته‌ده‌رئ و بیر له‌ هیچ
شتیکی دیکه‌ی ژیان بکاته‌وه و ئه‌وه‌ی ده‌یبینی و
ده‌بیستئ و هه‌ستی پت ده‌کات، هه‌ر چیتژ و جوانی و
مانایه. ئه‌گه‌ر بانه‌وئ بو هه‌ر یه‌کیک له‌مانه‌ی باسما
کردن، چه‌پکه شی‌عریک بچنین و بینوینن، ده‌بی سه‌ر
بکیشینه‌ نیو هه‌ریمه‌ پر له‌ جوانی و پاکی شی‌عه‌کانی
(نالی)یه‌وه و ده‌روومان پر بکه‌ین له‌ ئاسووده‌یی و
ئارامی و راوی چه‌پکه گولئ چیتژ و جوانی و مانا
بکه‌ین. غه‌زاله‌کانی نیو دیده‌ی نالی، ته‌ن سپی و چاو و
خال و موو سیان و جاریک وه‌ک نه‌خلی ته‌ر ده‌نوین و
تاویک وه‌ک سه‌رووی په‌وان ده‌بیندرین. پرویان وه‌ک

بریسکه‌ی تیشکی هه‌تاو پروناکی داوینن و سنگیان
باخی سیوانه و په‌نگی لیویان شه‌رابیه و تامی شه‌کر
ده‌دن.

زولفی جه‌راری سه‌فا سه‌ف خسته پیتش

یه‌عنی زه‌نگی له‌شکری قیر و سییان

ئهم غه‌زالانه که نه‌قشی دیده‌من

ته‌ن سپی و چاو و خال و موو سیان

نالی زۆربه‌ی وینه‌ی شی‌عریه‌کانی له‌ بالای غه‌زه‌لیکدا و
به‌ شتیه‌ی ئه‌ستوونی وینا کردوو و تابلویه‌کی به‌ ته‌واو و
که‌مال بو خوینهر له‌ چوار چیه‌ گرتوو، هه‌ر بو
کیشانه‌وه‌ی ئه‌م وینه‌ سه‌ره‌کیه‌ی که مه‌به‌ستی بووه، له
ده‌یان وینه‌ی خه‌یالی و ئه‌فسانه‌یی و عیرفانی و دینی و
فه‌لسه‌فی، که‌لکی وه‌رگرتوو و سه‌نگی تابلو
شی‌عریه‌که‌ی پت قورستر و به‌نرختر کردوو و ئه‌و زمانه
په‌مزاویه‌ پر ته‌مسیلیه‌ی که که‌لکی لی‌وه‌رگرتوو مانای
زیاترو قورستری داوه به‌ باسه‌که‌و خوینهری هان داوه،
به‌شوین کاکل و ماناشدا بگه‌رئ و له‌ نیو تابلو
شی‌عریه‌کانیدا ده‌یان ورده تابلوی جو‌راو جو‌ری
کیشاوته‌وه و له‌ یه‌کی موتوره‌ کردوون و تابلو
سه‌ره‌کیه‌که‌ی نیو زه‌ینی پت نه‌خشاندوو و خوینهر ناچار
ده‌کات له‌ کاتی دیتنی وینه‌ سه‌ره‌کیه‌که‌ به‌ شوین
ئه‌وانیشدا بگه‌رئ و له‌ دیتنه‌وه‌یان چیتژه‌رگری و جوانی
ببینیت.

دیتنه‌وه‌ی ئه‌م چیتژ و مانا و جوانیه‌یه‌ له‌ شی‌عری
(نالی)دا هه‌ول و ماندوو‌بوونی ده‌وئ. هه‌ندیک له
غه‌زه‌له‌کانی سه‌ره‌به‌ر هه‌م له‌ باسیک دوان و هه‌م ئه‌گه‌ر
ویستبیتی وینه‌یه‌ک له‌ باسیکی دیار‌بکراو پیشانی
خوینهر بدات، به‌ جوانی و به‌ ته‌واوی لی‌ی داوه و
خوینهری له‌ هه‌موو لایه‌نه‌کانی تابلوکه‌ی بی به‌ش
نه‌کردوو و به‌ وردی، رواله‌تی وینه‌که‌ی نه‌خشاندوو و
سیقالی داوه و رازاندوو‌یه‌تییه‌وه، تا خوینهر به‌ جوانی
تیکه‌لی کاکلی باسه‌که‌ بی و له‌ جوانیه‌کانی تی‌راو بی.
لی‌ره‌دا سه‌رنج‌مان ده‌خینه‌ سه‌ر دوو شی‌عری تابلو ئاسای
نالی و له‌ نیویاندا به‌ شوین چیتژ و جوانی و مانا
ده‌گه‌رپین. ئه‌و وینه‌ی له‌ دووره‌وه، له‌ مه‌نفا له‌ سلیمانی و
ده‌ورو به‌ری کیشاوته‌وه و ئه‌و وینه‌ی له‌ نزیکه‌وه له
حوجره‌ کاوالاشه‌که‌ی نواندوو، ده‌خینه‌ به‌ر زه‌ین و لی
ورد بوونه‌وه و چاو‌یک به‌و وینه‌ شی‌عریانه‌دا ده‌گیتین.

١- شیعری خاک و خۆل

ئەمجار مەوێستە تا دەگەییە عەینی سەر (چنار)
ئاوێکە پر لە نار و چنار و گۆل و چنووڕ
چەشمیکە میسلی خۆر کە لە سەد جێ بە ڕەوشەنی
فەورانی، نووری سافە لەسەر بەردی وەک بلوور
یا عەکسی ئاسمانە لە ئاوێندەدا کەوا
ئەستێرەکانی ڕابکێشێن وەک شەهابی نوور
یا چەشمەساری خاتری پر فەیزی عاریفە
یەنبوعی نوورە داڕزێنی لە کێوی توور

شیعری خاک و خۆل لە دیوانەکەی نالی دا شیعریکی
دیار و بەر چاوە و زۆر خۆتێراوەتەو و باسی لەسەرکراوە
و لە دەیان گۆشەنێگاوە لێی روانراوە. وەک شیعریکی
نەتەوایی و خاک خۆشەوێستی ڕاڤەیی بۆکراوە. لەبەر
ئەوێ نالی ئەم شیعەرە لە مەنفا و غەریبیدا ھۆندۆتەو
و وەک بەشێک لە ھەناسە و خۆینی و روحی لە دوورەو
- ئیستەنبول - ناردۆتەو بۆ کوردستان و بە ھۆی پیت و
سەر و و شەکانییەو، خۆی ئاویتە ی جوانییەکانی
نیشتمان کردووە. لە دوورەو، بەخەیاڵ چاوی بە خاکی
نیشتمان ڕشتوو و غەوری دەروون و جەستە بە ئاوی
حەیات ئاسای کانی ئاسکان شۆردۆتەو و ھەناسەکانی
داوەتە بەر شەنی فینکایی چیاو کۆستانەکان و گوێی بە
دەنگی ئاوازی مەلەکانی کوردستان ئاخیو و لە
غەریبیدا خۆی پێ تازە کردوونەتەو. بە ھۆی ئەوێ
مەبەست لە نووسینی ئەم شیعەرە لەلایەن (نالی) یەو بۆ
خۆتێر ئاشکرایە و ھۆکارەکەی بۆ دووری و ئاوارەیی
نالی دەگەرێتەو لە زێد و مەوتەنەکە، خۆتێر لەگەڵ
خۆتێندەو شیعەرەکە تا بەیتی کۆتایی کە دەلێ:

حالی بکە بە خۆفییە: کە ئەی یاری سەنگ دل

«نالی» لە شەوقی تۆبە دەنێرێ سەلامی دوور

لە گەڵ ئازارەکانی روحی نالی تیکەڵ دەبێ، ئەو وێنە
خەیاڵییانەی کە نالی لەم شیعەرەدا دەیانکێشیتەو،
ئەوێندە ھەست پێکراو و ڕوون و دیارن، ھەموو روح و
جەستە خۆتێر پر دەکەن لە چێژی جوانی، نالی
ئاوێکە کانی ئاسکانی بە شوینی مەلەکردنی «نار و
چنار و گۆل و چنووڕ» دەشوێنێت و دەنوێنێ کە چۆن
وێنە ئەم جوانیانە لە بێشکەیی ھەناوی خۆیدا
ھەلگرتوو و وەک دایکێکی دڵسۆز ڕایاندەژێنێ و
نازیان دەکێشێت. کانییەکە لە جنسی خۆرە و

کفارەکردنی لە تیشک و پڕشنگ دەچێ و ڕەنگەکە لە
ڕەنگی ئاسمانە و لە ئامیزیدا شەوانە ئەستێران مەلە
دەکەن و بە ڕۆژدا نار و چنار و چنووڕ. لێرەدا کە باس
لەبیر ھێنانەوێ جوانییەکان و یادە خۆشەکان، بە زمانی
گۆل و کفارەو تیشک و پڕشنگ و ئەستێرە دەدوێ و لە
ناخی شاعیرەو جوانییەکان و قەلبەزە دەکەن. ئاوێکە
ھێندە بێ گەرد و چاوقرژاڵ ئاسا نیشان دەدات کە خۆتێر
دەتوانێ ھەست و سۆزی پێ بسپێری و جوانی و پاقرژی
روحی ناسک و بێ گەردی تێدا بەدی بکات و وەک
تابلۆیەکی پر لە ناز و گۆل و چنووڕ، روح و جەستە
ماندووی تێدا جەستەیتەو.

ئەم شیعەرە لە ماوەی سالانی دوورودرێژی تەمەنیدا،
وەک بەلندەییەکی خۆشخوان و بال ڕەنگین و خۆین شیرین
بەنیو کۆمەلگای کوردەواریدا گەراوە و سەری کردووە بە
ھەموو حوجرە و قوتابخانە و فێرگەو مائیکدا و
قوژنەکانی ژبان گەراوە و وردە وردە بۆتە بەشێک لە
جوانییەکانی ئەدەبی کوردی و ئاویتە ی گەوێکانی روحی
جوانیناسی گەل بوو و لەگەڵ ڕەوتی زەماندا لەنیو
ھەناوی کۆمەلگای کوردیدا - بەتایبەت توێژی
دەستەبژێردا - نیشتۆتەو و وەھا جێگیر بوو و ھێلانە
کردووە کە ئەستەمە تەرەبکری و پەرەوازی بێ، ئەم بەلندە
ڕەنگین و زەنگینە تا ھەتایە ھەر لە نیو ئەو ھێلانەدا، کە
روحی جوانیناسی و جوانییە دەژی و دەمێنێتەو.

بەلام لە شیعری حوجرەدا کە لە ناحەزییەکان دەدوێ،
ھەر بەو شێوەیە کە لە شیعری «شارەزوور»دا لە
یادەوێیە خۆشەکانی داو، لەوێشدا ھەروا لەو ئاستە
بەرزە شیعرییەدا لە ناحەزییەکانی حوجرەکەش دەدوێ و
بە جوانی ناحەزییەکان وێنا دەکات، کە ئەمانە
ھەردووکیان بەلگەن بۆ وەستایی و شارەزایی نالی لە
نۆندن و ئافرانندی روحی ھونەردا و لە توانایی و زāl
بوونی بە سەر لایەنە فانتازیایکانی خەیاڵی شیعردا دەری
دەخات ئەو لە ھەموو لایەنیکدا وەستا و شارەزابوو.

٢- شیعری حوجرە

وێک قەفەس ئەم حوجرە کون تێتێ کەوا گرتوومیە ناو

تار و پۆیی عەنکەبووتە، زۆرە لێی کردوومیە داو

دوودی سەرمیچی گۆلەنگی لەت لەتی دەسرازەکۆن

بان و دیواری بە میسلی لانکەیی ئەجزا شکاو

ھەر لە سەریان دار بە داری ڕاپەلتی بژمێرە وێک

لا په راسووی بارگیرتکی که زیندوو یی به ناو
 پژو شو خوش خوش له باتی کا گهلای پیدا ده کهن
 وهک گهلایزانی پاییزه یه کی ده رتته ناو
 هر له نیستاه و ههای سرما تیدا سرما ده بی
 رهنکه ناوی لی بنی چوار تاقی سرما تیخزاو

لهم شیعره شدا نالی هر به و ههسته پر له جوانی ورد
 بینیه وه دهروانیته حوچره که ی و وینه یه ک له و ژووره کون
 تییه ده کیشتیه وه که له دهیان وینه ی له یه کتر
 موتور به کراو پیکهاتوه و له ئاکامدا خوینهر له نیو ته و
 چوارچیوه ی که وینه لی کدراوه که ی تی گیراوه، دیمه نی
 حوچره یه کی نیوه ویرانی داته پیوی تارو پو پواوی بی
 ده رگا و په نجه رهی سرما تیخزاو ده بینیت، که نه گهر ته و
 وینه و ته ژبیانه ی خه یال و ههستی نالی خولقاندوونی،
 بنیسته بهر دهستی نیگار کیشتیک، به دلنیا ییه وه
 ده توانیت وینه ی ته و حوچره ی نالی بهر له نزیکه ی
 دووسه ده پیش تییدا ژیاوه و زاله ی بووه له دهستی و
 لی دواوه، بو بینهری نه مړی بکیشتیه وه، نه مهش
 ده لاله ته بو نه وه ی دهسه لاتنی نالی تا چ راده یه ک بووه و
 چهنده له کاره که ی خویدا شاره زا و به توانست و
 ماموستا بووه و هه موو لایه نه کانی چیژ و جوانی مانای
 نیو شیعره که درده خات. هر له به یتیک له و شیعره دا
 ده لی:

لوتفی بانگوش بوو که وا لهم حوچره دا زاناندا
 گهر به نی نادهم بخنکیتن، سهر او نه ک بناو

به وشه ی «زاناندا» لایه نی فانتازی و جوانی
 شیعره که ده چیتته سهری و ده ست رهنگینی و وردبینی و
 لیزانی شاعیر درده که وی.

شوپه اندنی لهم حوچره به قه فهس، نه ویش قه فه سیک
 که بنمیچه که ی به تار و پوی داوی جال جالوکه ته نرابی و
 به دوو که لی قورم دهیان و سهدان گولینگ شپ و له ت
 له تی وهک گولینگه ی ده سرازه کونی پیدا شو بو بیتته وه
 و دارو دیواره که ی وهک لانه یه کی کونی لار و گپری
 شهق و شپ و دارو دهسکه که ی وهک لاپه راسووی
 بارگینتکی مردلوخه ی نیوه زیندووی نیوه گیانی وای،
 ده ری ده خات که له و لایه نه شدا چهنده له وینا کردنی
 جوانیه کاند - که زوریه ی شیعره کانی نالی له و باسه
 دواون - شاره زا و ماموستا بووه، نه وهندهش له
 ده رختنی ناحه زبیه کانیشدا شاره زا و لیها تو بووه.

لهم وینانه ی شاعیر به یارمه تی پیت و وشه و رسته
 کیشتا و نییه ته وه سهره رای نه وه ی پر له جوانی، له هر
 لایه کیشته وه لییان پروانی، بی نه وه ی چاوت به رهنک و
 که رسته کانی وینه کیشتا نه وه بکه ویت، جوانی و شهنکی
 ده بینی و به هو ی لهم وینانه وه روحی خوینهر پر ده بی له
 ههستی دیتن، سهره رای جوانی به خشین به ههستی دیتن،
 هه موو ههسته کانی نیو هه ناوی مرؤقیش چیژیان لی
 وهرده گری و به هر دیان لی ده بات. ناخو ده کری لهم وینه
 جوان و پر له ناسکی و ههست و ئی حساساتانه، بی
 ناوهرؤک و تاموچیژ بن دیاره و هلام لی رده دا - نا - یه و
 نالی له هر شویتیک وینه ی خولقاندیت، بی ری له مانا و
 چیژ کردو ته وه و له هر شویتیکیش هه ولی مانای دای
 جوانی پشت گوی نه خستوه و هیچیان له پیناو نه وه ی
 دیکه دا نه کردو ته قوربانی و هاوکات گرینگی به
 هه موویان داوه و خو ی پیوه ماندوو کردوون. لهم
 نمونانه ی سهره وده دا نالی له نو ستالیژیا دا له شاره زوور و
 له نزیکه وه وینه ی حوچره که ی کیشتا وه ته وه که
 ههردوو کیان بو ته و جینی بایه خ و گرینگ بوون، به لام
 شیعره کانی هر وینه یه کی سارد و ساکار نین و له گهل
 نه فراندنی هر تابلویه کدا که فوکولی دروونی خوشی
 هه لپشتوه و به شیویه ک لییان دواوه، خوینهر ههست به
 هاوخه می و هاو دهر دی دهکات و تیکهل به رهوتی
 شیعره که ده بی و له گهل نالی دا ده چیتته نیو جولانی خه م
 و هه ناسه ی غه ربی هه لده کیشتی و ئاهی نامرادی له
 هه ناویه وه که لاو دهکات.

له کویتستانی شیعره کانی نالی دا خوینهر دهیان و
 سهدان گولی رهنکا و رهنک بون خوش و به تاموچیژ و روح
 لاوین ده بینی و گویی له دهنکی مه لانی خوشخوان و
 چیا یی ده بی و پرو له هر لایه ک دهکات، دیمه نیکی پر له
 جوانی و چیژ و مانا ده بینی و هه ریمی نافراندنی لهم
 قه له مه پر له سیحر و نه فسونه، ته نیا هه ر گپ و تینی
 ههست و هه لچوونی دروونی نییه و هزر و بیر
 کردنه وه یه کی قولیان له پشتدایه و بی نه وه هزره پته و و
 به هیزه نه ده کرا نه و هه موو جوانی و چیژ و مانایه له
 په نای یه کدا سهر هه لده و گه شه بکه و خو بنوین.
 موتور به کردنی لهم لایه نانه ی نیو باز نه ی نه ده ب،
 وه ستایی و شاره زایی و خاوه نه زمونی و هزری ده وی و
 به دلنیا ییه وه نالی له و تاییه تمه ندیانه بی بهش نه بووه.

ئەو زمانەى نالى ئەم وینانەیان پى دەكىشیتەو، زمانىكى تەواو ھونەرى و دەولەمەند و رەندانەىە و بە شارەزاییەو لە تەواو تواناییەکانى زمانى شیعری کەلک وەرەگرى و پانتاییەكى بەرین لە ئەزمونەکانى ژيان و ھونەر و کارزانى دەخاتەگەر و بە کایەگەلیكى پر لە رەمز و تەمسيل و خوازە و وىچواندن پەیکەرە گەلیک لە جوانى و مانا و چىژ دەنەخشىتەت کە ھەر دەلێى بەرد تاشىكى بە ئەزمون و لىزان بە ماندوو بوون و بىر لىکردنەوہەكى زۆر دايتاشیون و دەستى رۆژگار و سەدەکان و ھەزارەکانىش ناتوان بىانسىرپنەو و زەمان کۆنیا ناکات و غەورى رۆژگار بى رەنگیان ناکات، ئەو پەیکەرانەى لە بەژنى زراڤى ئافرەتى داتاشیون. جوانى تەفسىر دەکەنەو و لە ھەر گۆشەنىگایەک لىیان دەروانى چىژ و جوانیان لى ھەلدەقولى و بەرامەى چىژ دابەش دەکەن.

گولبى قەددەت لە قوبەى سىنە غونجەى کردوو
غونجە بەم شىرىنە قەت نەى شەگەر نەیکردوو
نەخلى بالات ئەوہەر، تازە شکۆفەى کردوو
تۆکە بۆى شىرت لە دەم دى، ئەم مەمەت کەى کردوو!
قامەت نەخلە، بە شىرى، فائىقەى پەى کردوو
نەخلى بى نىشى مەمەت شەھدى سەپى قەى کردوو
نەخل و رومان پىکەرەن، یا باغەبان وەى کردوو
سەروى ھىناو لە سىب و بەى موتورىەى کردوو!

لیرەدا من بە شوین لایەنەکانى ھونەرى و تەکنىكى شیعەرەو نەبووم، ئەو بۆم گرینگ بوو ئەو بوو کە ئەو پەیکەرە ھونەرى کە نالى لە بەژنىكى زراڤ و بالاییەكى پر رەمز و رازى جوانى کىشاویەتەو و لایەنەکانى زمانى خستۆتە خزمەت ئەو پەیکەرەو و پەیکەرەپەکى لە جوانى خولقاندوو کە ھەموو لایەنەکانى جوانى ئافرەتەى لى بە دى دەکرى. دیارە جوانى بە پى سەردەم و شىوہى روانى، مرقەکان گۆرانى بەسەر دا دى و ئەگەر لە پشت چاوەکانى (نالى) یەو لەو سەردەمەدا لە جوانى پروانین، بۆمان دەرەکەوئى جوانى لیرە نەگۆرە و بەژنى زراڤ و خونجەى سەر سنگ ئىستاش ھەر جوان و ئەو ھەش دەسەلمىتى کە روحي شیعری نالى، ئاوتەى روحي نەتەوہە کە یەتى و لە لایەنى دەرووناسى و کۆمەلناسییەو، بەشیکە لەو پىکەرەتە و رەوتى زمان نایگۆریت و جوانییەکانى ئەو ھونەرە سەر دەكىشیتە

سەدە و ھەزارەکانى داھاتووش.

نالى ئەگەر دەچیتە سەر مینبەرى دواندن و دیتە ئاخافتن. ئەو رووبارىک لە عىشق و جوانى و ناسكى و تەرى و پاراوى وەرئ دەخات و ھەرىمىک لە جوانى دەخولقىنیت تا رىواران و میوانەکانى ئەو ھەرىمە، ئەو لەگەلیدا رووبەرەو دەبن، ھەر جوانى بى و جوانى. ئەو بە ھىزى بىرە ورد و ھەستە ناسک و جوانى بەخشەکەى و بە یارمەتى قەلەمە زىنەتەکەى روخەکان دەلاوتیتەو، تا جەستەکان ئارام بگرن و ھەست بە ئاسودەى بکەن و لە جوانییەکانى ژيان چىژ وەرگرن و ژيان دۆراو و تەمەن بە فیرۆ چو نەبن. ئەگەر لە پشت چاوە وردبىنەکانى (نالى) یەو چاوە لە ژيان و بوون بکەن و وەک ئەو لە ژيان پروانین. مانای جوانییەکان دیتە بەر دیدەو تامى تامە خوشەکانى ژيان بە دلەو ھەست پى دەکەن، چىژى لایەنە شاراوەکانى جوانى دەچىژن و مانای ژيان دەزانن. لای نالى چاوە خیلەکان، بن مېچە جالجالوکاویەکان دارودەستە پوکاوەکان و گولینگە قورماویەکانى بن مېچە رەش ھەلگەرەوکان وەک لاپەرأسووى بارگینە بى گىانەکانىش، بە شىوہى خوڤان جوان و نمووہەکن لە ژيان. لە بەشى بىست و پىنجى رۆمانە ناسراوەکەى سىرڤانتىس «دۆنكىشۆت» دا باسى رووداوتىکى جىبى سەرنج و رامانى تىدایە، ئەو کاتە «دۆنكىشۆت» بریار دەدا بە جلوہرگى خەوہو لە رەوہزىکى سەخت و دۆواردا لە چىای «سى رامورنا» چلە بکىشیت، داوا لە «سانچۆ» دەکات بچیت و ئەو ھەوالەى ئەو خەرىکە لە بەر وى ئازار و جەزەبەى بۆ دەکىش و بە خاتونى شاسوار و کەم وینە «دۆلسىنا» رابگەيەنیت. سانچۆ کە لە کویرەدەى «ئىل تووئوس» دا خاتونىک لەو ئاستە بەرزەدا بە نىوى دۆلسىنا ناناسیت داواى لى دەکات کە ھەندىک زانىارى زىاترى بداتى کە ئەو خاتونە چ کەسەیکە. دۆنكىشۆت بە دەنگىکى بەرزو بە تووہەییەو وەلامى دەداتەو و دەلئ: «وہبىرم ھاتەو ئەو خاتونەى من دەلیم و تۆ دەبى بچیت و ببىنەو، ھىچ کەسەیک نىیە، بىجگە لە کىژىکى دىھاتى بە نىوى «ئالدۆنزالۆرنزو»

ئەم وتەى دۆنكىشۆت ملازى نوکتەوێژ دەخاتە قاقاو پىکەن. ئەو ئالدۆنزا لۆرنزو باش دەناسیت، کە کچىکى خاکینە و خولبەنەو و لەندەھۆرپىکى دەنگ زلە و

هەر که له سهر مه ناره ی کلتیساوه دهنگ هه لپیت، شه پوله کانی دهنگی رۆژه رتیه ک ده روا و کچیکه ده رپت شله و ههر که سییک بیگاتی بهر به بهریه وه ده نئ و راستیه که ی ئه و که سیکی سووک و ههرزه ژنیکه ئاو ناپالیتی، به لام وه لامه که ی دۆنکیشۆت یه کیکه له و قسه گرینگانه ی که تا ئه و کات له بابته عیشقه وه کراوه. دۆنکیشۆت له کاتی کدا ده زانی ئه و خاتونه خاوه نی چ خو و خدهیه که و کتیه و چیه، به لام له بهر ئه وه ی ئه و عاشقییه تی له دله وه خو شی ده وی، ده لی: «ئه و کچه له نیو جوانترین و داوینپاکترین ژنی ئه و ده قهره، ته نانه ت جیهانی شدا بی هاوتایه.» دۆنکیشۆت دان به وه دا ده نئ که خه یال و عیشقی ئه و ئالدۆزای کردۆته خاتونیکه ی پاکداوینی نه جیبزاده ی وه ک دۆلسینا. «ئه و روح و جه وه هری عیشقه که گراو له بهر چاوی عاشق ده کاته بوونه وه ریک که زۆر له سامان و پله و پایه گه وه رتیه. ئه گهر وایه ههر ئه وه ده به سه من له دلی خۆمدا بلیم ئالدۆزای لۆرنزۆ که سیکی داوین پاک و جوانه، گرینگ هۆز و به مهاله نییه و لپی گه ری دنیا چۆن بیر ده کاته وه با ئاوا بیر لئ بکاته وه.»

(نالی) ش له بواری عیشقه دا زۆر جوان و رهندانه بۆ باسه که چوه و له کیش و ته رازوه با وه کان لای داوه و به گژ ئه و روانین و بۆ چونه چه ق به ستوانه دا چوه و له چاوی خو یه وه چاوی له چاوه کانی «حه بیبه» کردوه و جوانی تیدا دیون، با خه لکی گوتی تیان: ئه و خپله کییه و چیه؟ چاوکی هیلکه و رۆن سازده کا و چاوکیان پیوازداخ سوور ده کاته وه، به لام ئه و وه لامی قسه و قسه لۆکانی داوه ته وه. چاوه کانی حه بیبه ی ههرخۆش ویستوه و له جامخانه ی دیوانه شیعه که یدا بۆ تا هه تایه هه لی گرتوون و وه ک سامانیکی به نرخ پاراستوونی، گوپی به قسان نه بزواوه و دلی له گری ئه وینه که ی سارد نه بووه ته وه. ههر وه ک له رهنگی رهندا جوانی دیوه له چاوی خپلی شدا گه رای جوانی دیوه ته وه و شه رتی جوانی گه راندۆته وه بۆ شیوه ی روانین. له و کاته دا که خه لکی له چاوه خپله کانی گراوه که ی دواون، ئه و رووی تی کردوون و به زمانی شیعر به رپه رچی داونه ته وه و له چاوه کانی حه بیبه دواوه و فیری کردوون که چۆن له چاوی خپل برون.

پتم ده لئین: مه حبوبه خپل و قیچه، مه یلی شه ر ده کا

خپل و قیچه، یا ته رازووی نازی نه ختی سهر ده کا؟
خپل و قیچه، یا به غه مزه بۆ نیشانه ی دل به چاو
مه یلی راست هاویتی مورگانی دل پی کهر ده کا
چاوی ههم رهنگی گولی، مهستی شه و رۆژن مه دام
یه ک له نه شکوفته ی به نه فشه، یه ک له نیلوفر ده کا

عه کسی چاوی تۆ له چاویدا به خواری تی ده گه ی
که چ نه زهر که ی فهرقی خواری و ژوور و خیر و شه ر ده کا
ههر که سی نو قسانی پی رووی باو پته سهر رووی ثایه
شاهیدی ههر چه نه ده (رای العین)، کت باوه ر ده کا؟
کاتی خیر و شه ری عوشا قه، بۆ وه سل و فیراق
لوتف و قه هری ههر به جارئ سهیری دوو ده قته ر ده کا
«نالی» ئه و وه خشی غه زاله که س نه بهر داوی نه کهوت
چونکه شاهینی دوو چاوی تیژه، دائیم سهر ده کا
 ئه و کاتی ک شیعر ده نووسی ژبان ویتا ده کات و هه موو لایه نه کانی ده بی نی و له بهر چاوی خو پنه ردا دایده نی. نه خۆی فیری ده دات و نه خو پنه ر به هه له ده بات. ئه و - واته نالی - ههم له ره شییه کاندای جوانی ده بی نی و ههم له رهنگه کانی دیکه دا هه ست به گه رای جوانیه کان ده کات، ههر وه ک ژبان به هه موو رهنگ و بۆن و تاموچیه کانه وه جوانه. له کۆلکه زیرینه ی ژبانی نالی دا رهنگی ره شیش خو ی ده نویت و باش ده زانی بی رهنگی ره ش چاو و برۆ و زولفی یار بی مانا ده بن و تاو یک بۆ رووسیا بوونی ریا بازان په نای بۆ ده بات و جاریک بۆ نواندنی چاو و برۆ و برژانگ و زولفی یار و ره شی به ختی خو شی یارمه تی لیوه ده گری و دهستی هانای بۆ درێژ ده کات. رهنگی ره ش له لای ئه و وه ک ترووسکه ی ئه ستیره و تریفه ی مانگ و گزینگی رۆژ مانادارن و وه ک له ژباندا بوونیان هه یه و مانادارن، ئه ویش بوونی هه یه و خو ی ده نویت و له پیوستیه کانی ژبان هه گه ر خو پنه ر سه رنج ده داته ئه و هه موو وینه و ویتواندن و جوانیه نه، وه ک قو لپه قو لپی کانیه کی بهر بناران هه ست به حه سانه وه ی ده روونی ده کات و خو ی پی له ماندوویه تی خه م و ئازار ده ته کیت.

و شه کان له شیعر نالی دا ههم سه ما ده که ن و ههم گۆزانی ده چرن و ههم جوانیه کان ویتا ده که ن و ههم مانا ده به خشن. ئه م وشه ته رو پاراوانه ی نالی بۆ له شی خه و ال و گه ر زۆک، بی شک یه کی نه رمونیان و بۆ رو حی

نەسرەوتە و سەرکەش و خاوەن پرسسار فیرگەیهکی بەشکۆ دەولەمەند و مەزن و بۆ دلی ئەویندار و نەحەجماو و عاشق پیشە ژوانگەیهکی پر چیت و جوانین و بۆ دلی بریندار و زامگەستە، مەلەمەیکێ حالزان و شارەزان. هەر کەسیک هانایان بۆ بەریت نائومید ناگەریتەوه.

من دلنایم خۆتەر هەر لە سۆنگە ی ئەم وینانەوه هەست بە قوولایی مانا و شیرینایی چیت دەکا و پتویست ناکات بۆ هەر یەک لە مانە، - چیت و جوانی و مانا- لە شیعەرەکانی دیکە ی غوونە بێنمەوه، لە بەرئەوهی، ئەو شتانە ی جوانیبان تێدای، بێ بەش لە چیت و مانانین و ئەوهی بە جوانییەکانی خۆی بنازی و دیدە بلاوینیتەوه، دەشتوانی چیت و ماناشی تێدای و خاوەن کاکل و ناوەرۆکیکیش بێ، کە خۆتەر پرکات لە جوانییەکانی هونەر و هەناوی لیۆریتزکات لە هەناسەکانی مانا و چیت و جوانی حەزی پێ ببەخشیت.

شیعری نالی لە نێو ئەدەبی کوردستاندا وەک لێوتکەیهکی بەرز و ئەستەم و هەلەمووت وایە کە کەس دەستی دەیگانی و ئەوانە ی بیانەوێت چاویان بە جوانییەکانی و ترۆپکە دلگیرە برێژن دەبێ بۆ راھاتن و شارەزابوون، لە پێشدا بە دەیان تەپک و چیا دا هەلزنین تا لەشیان بخارین و خۆیان تەباری ئەو سەفەرە بکەن و ئەو جار سنگ بنین بە سنگی ئەو چیا گەردن کەشەدا و هەولێ چوونە سەرێ ی بدەن و سەرکەون و لەوێرا هەم جوانییە ی ئەو بێن و هەست پێ بکەن و هەم لە جوانییەکانی دەورووبەری ئەو چیا پر لە نوال و زەنۆیرە چیت وەرێگرن. لە رەوتی خۆتەندەوهی هەر خۆتەرێکدا زۆر نووسەر و شاعیر هەن کە نووسراوە و شیعەرەکانیان وردە وردە دەبنە نووسراوە یەکی سادە و ساکار و ئیتەر وەلایان دەنێ و چیتیان لێوەرناگرت، لەم رەوتی چیتلێوەرگرتنەدا و لە دنیای شیعری کوردیدا، ئەوهی لە دوا مەزلدا خۆتەری شیعری کوردی دەیگاتی و چیتێ لێوەردەگری و بەردەوام گەوهەری جوانی چیت و مانە ی تێدا دەبینیتەوه، ئۆقیانوسە مەزنە کە ی شیعری (نالی) یە، کە هەرگیز بێ تام و بۆن نابێ و هەر کاتیک خۆتەر دەستی بۆ بەریت، وەک خاکیکێ بە پیت و بەرکەت بەرێکی تازە ی لێ هەلەگرت.

ئەو باخە ی بە هەناسەکانی بیرێ نالی ئاودێر و جۆمال

کراوە، بۆ هەموو وەرژەکانی سال، میوه ی تەر و تازەو بە تام و خوش چیتێ پتوویه و سای سێبەرە کە ی هەمیشە و دەرەهە مامیتێ ئاوالە یە بۆ میوانەکانی و هیچ سەلیقە یە ک بێ بەش ناکات لەویست و حەزەکانی. ئەو باخە ی نالی باخەوانی بێ، وەک «باخی ئارەزوو» هەرچی دل تەمەننای بکات و بیخوازیت لێی دەست دەکەوێ و وەک کۆشی سفرە ئەفسانە ییەکان، پرە لە خواردنی جۆراوجۆر و بە تاموچیت و لە رەنگینی و سەنگینیدا هاوئای نییە و بێ وینە یە. ئەم باخە، چوار فەسلە جوانە و خەزان و شەختە کۆنی ناکات و لەناوی نابات. هەر ئەوهش وای کردووە شیعەرەکانی نالی لە یە ک رەهەندی و یە ک توێژی بێنەدرێ و وەک ئاوی کانییە ک کە هاوکات سێ کەس بە سێ مەبەستی جیاوازهوه بچنە سەری و یەکیان توونیەتی پێ بشکینێ و یەکیان خۆ ی پێ فینک بکاتەوه و یەکیان وینە ی خۆی تێدا ببینیت و هیچیان نائومید ناکات، شیعەرەکانی (نالی) ش هیچ خۆتەرێکی پر هەست بێ بەش ناکات و رازی و ئاسوودە دەیاننیتەوه. ئەم سەرکاروانە زیت و هۆشیار و وردبینە ی ئەدەبی کوردی، لە هەر کات و ساتیکێ میتروویدا بە خەبەر و وربایە و هەرگیز ناوێ و ئاگاداری کاروانە کە یەتی و لە ئیستا و داها تووشدا هەر کاتیک گازی نیوی نالی بکەن، وەلام دەداتەوه، «بە خەبەر و نەنووستوم».

سەرچاوەکان:

۱- دیوانی نالی، پەخشانگە ی سەلاحەددینی ئەبویی، لیکۆلینەوه و لیکدانەوه ی مەلا عەبدولکەریمی مودەریس و فاتیح عەبدولکەریم.

۲- از چشم فونتس، ترجمه ی عبدالله کوثری، تهران، ۱۳۸۴.

۳- عصیانگر البرکامو، مهستی بحرینی، تهران، ۱۳۸۷.